

Jsou to:

prof. Klaschková Helena, 1952, 15000 Praha 5, Radlická 200
prof. Hornová Leopolda, 1910, 14000 Praha 4, Háje bl. 12. 12 07
Metelková Anna, 1959, Sklenařice 138, 51243 Jablonec n.Jizerou
Frenzlová Hana, 1957, 58001 Havlíčkův Brod, Pražská 994
Barešová Růžena, 1940, 28506 Sázava n.S., Okružní 223

Ili esperantiĝis. Sed nur tiam, kiam ili ekkomprenos la „internan ideon de Esperanto“, kio signifas ke ĝi estas ne nur lingva helpilo, nur tiam ili povas estiĝi bonaj esperantistoj. Feliĉan venton!

Stali se esperantisty. Avšak jen tehdy, když pochopí „vnitřní ideu Esperanta“, která znamená, že není jen jazykovou pomůckou, jen tehdy se mohou stát dobrými esperantisty. Šťasný vítr!

Agado de junulara grupo de Ĉeĥa esperanto-asocio. Prepariĝas interŝanĝa tendaro en Poznan, Pollando. Prezo ĉirkaŭ 700 Kčs. En kadro de Universala Esperanto kongreso en Varno, la junularo havos siana propran kongreson 22.-29.VII.78 en Velko Tarnovo. Prezo proksimume 80 leva + vojaĝelspezoj (300 Kčs). Post kongreso eblas partopreni labortendaron dum 3 semajnoj kaj poste 1 semajno senpage ĉe la maro. Interesuloj skribu al Kateřina Přibilová, 27201 Kladno, Sítná 3040. Skribu tuj!

Činnost mládežnické sekce Českého esperantského svazu. Připravuje se výměnný tábor v Poznani, Polsko. Cena přibližně 700 Kčs. V rámci Všeobecného Esperantského sjezdu ve Varně bude mít mládež vlastní sjezd 22.-29.VII.78 ve Velkém Tarnovu. Cena přibližně 80 leva + náklady na cestu (500 Kčs). Po kongresu je možno účastnit se pracovního tábora během 3 týdnů a potom 1 týden bezplatně u moře. Zájemci pište Kateřině Přibilové, 27201 Kladno, Sítná 3040. Pište hned!

Forpasis s-ano Bohumil Král el Prago 5 post longa suferado. Li estis elstara modesta samideano, longtempa funkciulo de Internacia Fervojista Esperanto-Asocio. Dediĉu al li silenta rememoron.

Odešel s-ano Bohumil Král z Prahy 5 po dlouhém utrpení. Byl to vynikající skromný samideán, dlouhodobý funkcionář Mezinárodní železničářského esp. svazu. Věnujte mu tichou vzpomínku.

Fervojista sekcio de Ĉeĥa Esperanto Asocio aranĝis kongreson 17.-18.IX. 1977 en České Budějovice. Oni rememoris ĵus forpasintan fondinton kaj enuan estron de la sekcio s-ano Král. Ora insigno de IFEF estis transdonita al -ano ing. Řebíček. Oni pritaktis partoprenon por Universala Kongreso. Poste la partoprenintoj aŭskultis prelegon de M.Svoboda kun filmo pri la unua ĉevalfervojo České Budějovice – Linz. (Mallongita raporto de s-ano Láni-Plzeň)

Železničářská sekce Českého esperantského svazu upořádala sjezd 17.-18.IX.77 v Českých Budějovicích. Byl vzpomenuť právě zemřelý zakladatel a první předseda sekce s-ano Král. Zlatý odznak IFEF byl předán s-ano ing. Řebíčkovi. Byla projednána účast na Všeobecném sjezdu. Potom účastníci vyslechli přednášku M.Svobody s filmem o první koněspřežce České Budějovice – Linz. (Zkrácený referát s-ano Lániho z Plzně).

Ŝi meritas nian admiron. Ivana Drbohlavová el Turno 27-jara, invalidino, ekinteresiĝis pri Esperanto en la jaro 1975. Spite siajn handikapojn, preskaŭ senmova, ŝi finstudis korespondan kurson dum unu jaro. Somere 1976 ŝi frekventis C-kurson en Lančov kun ekompano de sia oferema kaj simpata patrino. Esperanta medio ravis ŝin tiagrade, ke ŝia kuraĝis partopreni esperantistan ekskurson al Bulgario la saman jaron. Ŝi ne ekkuŝis sur laŭroj kaj dum vintro plue studis, krom finstudado de normala bazlerneja eduko. Ŝia diligento estis rekompencita: ĉi jare ŝi frekventis D-kurson en Lančov kaj sukcese ŝi ricevis atestilon pri instrukapableco. Baldaŭ venos tempo, kiam ŝi mem edukos novajn esperantistojn. Ŝi estas vera ekzemplo por multaj, kiuj restis stari duonvoje. Ŝi meritas nian admiron kaj bondeziron. Invalidoj kaj lernontoj skribu al ŝi! (51102 Turnov II, Boženy Němcové 1263)

Zasluhuje naš obdiv. Ivana Drbohlavová z Turnova, 27-letá invalidka, se začala zajímat o Esperanto v roce 1975. Vzdor svým hendikepům, téměř nepohyblivá, absolvovala korespondentní kurs během roku. V létě 1976 se účastnila C-kursu v Lančově doprovázená svou obětavou a sympatickou maminkou. Esperantské prostředí ji okouzlo tak, že se odvážila účastnit esperantského zájezdu do Bulharska téhož roku. Neulehla na vavříny a v zimě pilně studovala krom skončení normální výuky základní školy. Její píle byla odměněna. Letos se účastnila D-kursu v Lančově a s úspěchem dostala vysvědčení o schopnosti vyučovat. Brzy přijde čas, kdy ona sama bude vychovávat nové esperantisty. Je skutečným příkladem pro mnohé, kteří zůstali stát na půl cesty. Zaslouží si náš obdiv a blahopřání. Invalidé a ti, kteří se hodlají učit, napište jí! (51102 Turnov II, Boženy Němcové 1263)

Interesa propono. Dum septembra seminario de ĈES en Mělník, maljuna samideano Dro Fojt proponis aranĝi enketon kun sekvaj demandoj: Kio plaĉas al vi en nia movado? Kio neplaĉas al vi? Kion vi proponas kaj mem intencas fari por nuligo de la mankoj? Tiuj, kiuj kuraĝas respondi, povas sendi ilian opinion al nia redakcejo.

Zajímavý návrh. Na zářijovém semináři ČES v Mělníce starý s-ano Dro Fojt navrhl uspořádat anketu s následujícími otázkami: Co se vám líbí na našem hnutí? Co se vám nelíbí? Co navrhujete a sám hodláte udělat na odstranění nedostatků? Ti, kteří se odváží odpovědět, mohou poslat své mínění naší redakci.

Ĉiela kadra kontrolo. MUDr Bohuslav S u t n a r (Nebeská prověrka) Rakonto tradukita en Lančov de E-kurso tradukista-ĝesamideanoj: Radová, ing. Jandík, Duda, Rybář (sub gvido Dro Hradil)

Kuracisto Ferdinando Kokrda konsciiĝis (uvědomil si) subite, ke sen iu ajn averto, neatendite, sen scii, kio antaŭe okazis al li, okazis kun li io, kion li ne komprenis. Li konstatis, ke li staras sur io krute (strmě) starigita, kion li ne kapablis ĝuste prijuĝi (posoudit). Ne temis pri ŝtupetaro (žebřík) en ĝenerale uzata senco de la vorto, sed ankaŭ ne pri ŝtuparo. Plej verŝajne tamen estis eble karakterizi tiun ĉi aĵon ŝtuparo, iu lukse ekzemplo de tia ĉi homa produkto, ĉar ĝia larĝeco ŝajnis esti pli granda ol duono de metro, ĉiaj ŝtupoj estis larĝaj, tiel ke oni povis supozi facilan supreniron sur ili kaj je ambaŭ flankoj ĝi estis ekipita per fortika balustrado.

Rigardante malsupren, Kokrda ne vidis la finon de la ŝtupetero sub si, ĉar ĝi profunde malsupre estis malaperanta en nebulo. Li ektemiĝi (zachvěl se) maltrankvile kaj diris al si: „Brrr! Kiel ĝi krutas“ kaj jam ne plu li kuraĝis rigardi malsupren. Kaj super li ĝi ankaŭ aspektis ne pli bone, ie alte supra la ŝtupoj malaperadis en nuboj.

Se li estus havanta impetan (prudkou) karakteron, versimile li estus reaginta ekscitite (rozčileně) je tiu ĉi situacio, li kolerus kaj esprimus sian surprizon (překvapení) per malmulte mildaj vortoj, eventuale ankaŭ esprimoj en normala deca societa parolmaniero (mluva) neuzadataj, eĉ kiam laŭ la opinio de kelkaj homoj taŭgaj en tiaj neatenditaj kaj ĉagrenaj (mrzutě) situacioj. Sed ĉar Ferdinando estis milda kaj kapablis nek multe ekscitiĝi nek akre paroli, tute trankvile kaj rezigne pripensis: „Kio okazis al mi? Ĉe mia misŝanco (smůla) persekutas min daŭraj malfacilaĵoj kaj malagrabraĵoj. Vane mi klopodas kontentigi ĉiujn, plenumi ĉiujn dezirojn de pacientoj, ĉiujn oficialajn ordonojn, mi vizitas ĉiujn kunvenojn, partoprenas en ĉiuj kursoj de politika instrukciado kaj brigadoj, nenio helpas, da malagrabraĵoj mi ne eskapos. Kaj nun okazis al mi eĉ ĉi-tio! Evidente mi ascendis ĝis tiu ĉi alteco, kie mi nun troviĝas. Kiam kaj kiamaniere tio okazis! Kion mi nun faru? Videntiĝas (Je zřejmé), ke mi ne povas ĉi tie resti. Sed kien iri – malsupren aŭ supren? Descendi estas tre malfacile kaj danĝere. Se mi nelerte (nešikovně) tretus apud la ŝtuparo, nereteneble (neudržitelně) mi falegus malsupren en la vide neatingeblan profundon. Restas do nure ekpaŝi volon supren kaj daŭrigi ascendadon, kiu verŝajne venigis min ĉi tien.“

Li restis stari nur por momento kaj komencis ascendi. Li ne rapidis, estis evidente al li, ke versimile la ascendado daŭros longe. Tial li devis ŝpari la fortojn. Sed ankaŭ dum malrapdida ascendado post tempeto (chvilka) liaj piedoj doloris kaj li havis impreson, ke li estis iranta senfine longe.

„Damne, tiom da ŝtupoj!“ – li pensis al si tede. „Kiamaniere mi povis veni en tiun ĉi pli ol malagrablan situacion?!“

Treege li eksopiris pri cigaredo. Laŭ sia kutimo li ŝovis sian maldekstran manon en la poŝon de sia jako, kie li ĉias havis skatoleton kun cigaredoj kaj alumetojn (sirky). Je sia surprizo la poŝon li ne trovis. Li rigardis sian vane serĉantan maldekstran manon kaj kun miro li konstatis, ke li ne surhavas (nemá na sobě) normalan civitanan veston, sed ian longan, brile blankan noktan ĝiskalkanon (až na paty) ĉemizon. Li maltrankviliĝis per konstato: „ĝi ja estas diafana (průsvitná) kaj sub ĝi mi estas nuda. Ne, ne“ – li trankviliĝis, „mi havas sub ĝi minimume trejnkalsoneton, kiu feliĉe estas netravedebla.“

Lia rigardo transiris al la piedoj kaj li ekvidis ilin vestitaj en blankaj zonrimenaj (řemínkové) sandaloj.

„Terure“, li ekpensis, „kie mi ricevis tiun karnavalan vestaĵon? Kia helpo,“ li eksopiris (povzdechl si), pli bone mi sentus min kun cigaredo, sed oni povas fari nenio

Post nelonga ripozo li ascendis pacience pluen kaj komencis kun sopiro deziri al si, ke tiu ĉi neordinara vojo finiĝu. Li ankaŭ miris pri tio, ke sur la longa ŝtupetaro li troviĝas tute sola. Li vidis neniun sub si, kien li kuraĝis timeme ekrigardi, firme tenanta per ambaŭ manoj la balustradon, por ke li ne subiĝu (nepodlehl) al kapturiniĝo (závrati), eĉ ne super si.

Finfine li troviĝis tie, kie la ŝtapataro estis ennubiĝanta. Kvankam liaj piedoj tre doloris kaj li forte spiregis, kuraĝe li eniris nuban (mračný) nebulon esperante, ke la fino de lia peniga (namáhavý) vojaĝo proksimiĝas. Li jam ne tro longe suprenpaŝis. Post tempo la nebulo disiĝis kaj li ekvidis, ke la plej altaj ŝtupetoj finiĝas sur ia platformo ĉe negranda ligna pordeto, ornamito per arta metalgarnaĵo (kování). Li transigis (překonal, zdolal) la lastajn ŝtupetojn kaj eksopiris (povzdech) rezigne. (odevzdaně)

Li atendis, ĝis la spirado trankviliĝis kaj poste rigardema (opatrně) premis la klinkon. Sed la pordeto estis fermita. Li venkis sian timemon, kun kiu li luktadis ĉiam, kiam la situacio postulis decidon, kaj pugnefrapis (zabušil pěstí) la pordeton. Li sin mem senkulpigis pro sia kuraĝo, ne estis ja alia elekto. Aŭ li devis iri pluen, aŭ entrepreni longan kaj danĝeran revojaĝon, kies finon li eĉ ne antaŭ-sentis (netužil).

Pasis nur kelke da momentoj post lia pugnofrapado, kiam la pordeto forte knarante (skřípati) malfermiĝis, kaj en ĝi aperis fortika mezaĝa viro, kun larĝa bonula (dobrácký) vizaĝo, ornamita per longa, evidente jam de longe ne tondita barbo, en kiu abundis blankaj fadenoj (nitky), kun longaj haroj kaj kun ia stranga, forte brilanta ora ringo, malantaŭe super la kapo. Li estis vestita en longa, malhela vastmanika (se širokými rukávy), preskaŭ ĝis tero longa vesto, ĉirkaŭigita per dika ŝnuro.

„Bonan tagon. Pardonu min, bona viro, ke mi frapadis kaj ĝenis (obtěžoval) Vin. En mia situacio nenion alian mi povis fari.“

„Ne gravas, ci (ty) ĝuste agis. Estu bonvena Ferdinando!“ sonis bonkora (respondo).

„Ĉu vi konas min?“ timeme demandis la alveninto.

„Certe ke mi cin konas. Ni eĉ (dokonce) jam atendas cin,“ respondis la barbulo en la pordeto.

„Ĉu vi povas diri al mi, kie mi estas?“

„En la ĉielo, amiko.“

„Kaj sekve vi estas sankta Petro, ĉu?“

„Ci divenis (uhodnouti). Kaj nun eniru al ni. Mi atentias cin, ke en la ĉielo ĉiuj reciproke ci-diradas (tykají si).“

Ferdinando transpaŝis sojlon (práh) kaj la pordeto denove knarante fermiĝis post li.

„Sankta Petro, ĉu ci povas klarigi (vysvětlit) al mi, kial mi venis ĉi tien?“ paŝante (kráčíc) tra longa koridoro li demandis sian akompananton.

„Estis decidite (rozhodnuto) en la ĉielo, ke ci estas akceptonta al ni viva, kara Kokrda.“

Ili venis en ian ĉambregon, brile prilumitan (osvícené), spite (navzdory, že) Kokrda nenie vidis fonton de la lumo, la spaco ne havis fenestrojn, pordojn kaj lampojn. La ĉambrego estis tute malplena, sen ia ajn ekipaĵo (vybavení).

„Komence ni devas solvi la akceptaj formalizaĵojn,“ sciigis la gaston la gardanto de ĉiela pordego.

„Mi ne komprenas, kiel estas io solvota kun mi,“ kontraŭdiris Ferdinando.

„Ci sciu, se oni tion pripensas, estas tio superflua (zbytečné),“ senkulpigis sin (omlouval se) Sankta Petro, „ni ja ĉion pri ci scias. Sed la instrukcio estas instrukcio, kaj tio validas eĉ tie en la ĉielo. Se ci estus akceptonta inter la ĉielajn civitanojn, tio devas esti aprobata (scháleno) de nia porakcepta (přijímací) komisiono.“

„Estu laŭ cia decido,“ konsentis la kuracisto.

En la ĉambrego aperis kelke da malgrandaj anĝeletoj tiel, ke Ferdinando tute ne rimarkis, kiamaniere (jak) ili eniĝis, kaj alportis grandan blankan tablon kaj kelke da blankaj brakseĝoj. Poste sammistere (stejnĝe zĝahadnĝe) aperis en la ĉambrego la kompleta komisiono, konsistanta el tri anĝeloj, blankege vestitaj en longaj ĝiskalkanaj ĉemizoj kaj kun grandaj flugiloj surdorse.

Laŭ iliaj korpformoj, kiuj evidentiĝis klarvideble sub maldika ŝtofo, ekkonis Kokarda, ke du el ili, kiel baldaŭ pli poste montriĝis, la prezidantino kaj protokolistino, estas virinoj kaj la tria de la komisio estas viro.

Kun plezuro li rigardis virinojn – anĝelojn, sed ili netuŝebla glacmienis (tvĝarilly se ledovĝe nepřistupnĝe). Bela protokolistino – blondulino, estis vere ĉarma. Li ekridetis kontraŭ ŝi kuraĝige, sed ŝi lin haltigis per severa rigardo. Atentu (dej si pozor) la konduton! - ekpensis li timigite (polekanĝe) – mi estas en ĉielo, kaj ĉi tie regas versimile severa moralo. Oni devas esti singardema, por ke mi ne pli malboniĝu (abych si vĝice nepohorŝil) mian renomon. (povĝest)

(Daŭrigo)

El Jablonec n.N. Tradician Nikolaovesperon, kiun aranĝis la 3-an de decembro 1977 esperantistoj en Jablonec en granda salono de Kulturcentro, partoprenis preskaŭ cent esperantistoj kaj iliaj amikoj el Jablonec kaj multaj najbaraj kluboj. Verdire ĝi estis malgranda internacia renkontiĝo, ĉar venis niaj amikoj ne nur Prago, Liberec, Nová Paka, Turnov, Mladá Boleslav, Teplice sed ankaŭ el Moravio kaj germanaj kaj polaj amikoj el Jelenia Gora, Swiedbozice, Meissen Zitaŭ kaj Hoyersverda. Amuzan programon de gajaj konkursoj akompanis orkestro „Kordoj“ el Mladá Boleslav, kiu preparis ankaŭ esperantojn kantojn. Surprizo de la vespero estis programero de s-ano Smyĉka, operkantisto el Ústí nL kune kun s-anino Tŭmová. Ĉeestis s-ano Georgi Cvetkov, reprezentanto de E-societo Albatros el Varna, kiu pridiskutis la ĉeeston je UK en Varna 1978, same kiel la ekspozicion de artindustriaj porpacaj verkoj de s-ano prof. Hradecký, membro de MEM-sekcio. Ĉiuj partoprenintoj estis tre kontentoj. La klubo nun preparas printempan marŝon je distanco de 25 kaj 30 km „kilometroj de paco kaj amikeco“ al sabato 22-an de aprilo 1978. (Raportis M. Jíra)

Z Jablonce nN. Tradiĉniĝo mikulášskĝo veĉera, který uspořĝdali 3.prosince 1977 esperantisté v Jablonci ve velkĝm salonu Kulturniĝo střediska, ŭĉastnilo se tĝmĝř sto esperantistŭ a jejich přĝtĝelĝ z Jablonce a mnoha sousedniĝo klubŭ. Popravdĝe byloto malĝ mezinĝarodniĝ setkĝnĝ, protoĝe přĝišli naŝi přĝtĝelĝ nejen z Prahy, Liberce Novĝ Paky, Turnov, Ml. Boleslavĝ, Teplic, ale takĝ z Moravy a nĝmeĉtĝi a polŝtĝi přĝtĝelĝ z Jelenĝ Gory, Swibodzice, Mĝŝnĝ, Źitavy a Hoyersverdy. Zĝbavnĝy program veselĝo soutĝřĝi doprovĝzel orchestr „Struny“ z M.Boleslavĝ, který přĝipravil takĝ esperantskĝe pĝsnĝ. Překvapenĝm veĉera byla ĉĝst programu s-no Smyĉky, operniĝo pĝvĝce z Ústĝ, společnĝe se s-anino Tŭmovou. Byl přĝitomen s-ano Georgi Cvetkov, zĝstupce E-klubu Albatros z Varmy, který prodiskutoval ŭĉast na Universĝlnĝm kongresu ve Varnĝ, stejnĝ jako vĝstavu umĝleckoprŭmyslovĝo dĝl s-ano. Prof. Hradeckĝo, ĉlena MEM-sekce. Vŝichni ŭĉastniĝi byli velmi spokojeni. Klub nynĝi přĝipravuje jarnĝ pochod na vzdĝlenost 25 a 50 km „Kilometry pro mĝr a přĝtelstvĝi“ na sobotu 22. dubna 1978. (Referoval M. Jĝra)

Radek Křivánek, juna 18-jara esperantisto el Písek, komencis partopreni televidan konkurson „10 ŝtupoj al la ora“ en kategorio „historio de fervojo“. *Subtenu* memkonfidon de la ano *de nia* verda familio esperantista per sendo de belaj *salutkartoj*. Kaptu okazon per *publikigo* de esperantista solidareco pere de televida ekrano! Salutkartojn, donacojn sendu rekte al ĉs. televido en Prago.

Radek Křivánek, mladý, 18-letý esperantista z Písku, začal se účastnit televizní soutěže 10 stupňů ke zlaté“ v kategorii „Historie železnice“ Podpořte sebedůvěru člena naší zelené esperantské rodiny zasláním pozdravných pohledů. Využijte příležitosti možnosti zveřejnění esperantské solidarity televizní obrazovkou! Zdravice, dárky pošlete přímo československé televizi v Praze.

Korespondi deziras: (Mallongiloj: bk - bildkartoj, ĉl - ĉiulando, ĉt - ĉiu temo, d - deziras, f-o - fraŭlo, f-ino - fraŭlino, ft - fotografajoj, gd - gramodiskoj, iŝ - interŝanĝas, its - interesiĝas, j - jaroj, kol - kolektas, kor - korespondi, lern - lernanto, ler-ino - lernantino, l - leteroj, m - muziko, pm - poŝtmarkoj, s-ro - sinjoro, s-ino - sinjorino.

Odincov Dima, Litkensa 7.kv.6, KRIM, Yalta, 334200-SU d kor pri *ol ĉt*, m, arto, kol kalendaretojn.

Siekierzska Grazyna, str Volnosci 9m49, 19-500 *Gotdop*, Pollando d kor kun junaj ĉeĥaj geknaboj. Pasporta servo de Tutmonda esperantista junularo peras (zproŝtedkuje) gastigadon - se vi d gastigi eksterlandajn esperantistojn registru ĉe J. M. Cash, 9 rue Lagedoc, F-78690 Les Essarts-le-Roi, F. Silvano Preno, 16-j, Beogradska 51 YU-52000 Pula, d kor ĉt ĉl

Kepas Miroslav, Bieskow dolny 80, PL 25-953 Kielce 12, d kor pri m sporto, iŝ fotojn de kantistoj. Brazilaj gelernantoj d kor kun ĉl pri ĉt:

1. Maleck Jane 46-j, poetino, Praca Nações 33/404, 27.000, Barra/mansa, 2. Neusa Gomide, 39j, muzikinŝtruisino, Rua Rio Branco 106/201.2700RJ, 3 Joŝo Antonio Ribeiro 16j Rua Tres Outubro 612, 27.400 Barra/mansa-Rj. 4. Luciano Fontes, 15j f-ino, Rua alvara Goncalves 68, 27.000 Barra/mansa-RJ. 5. Ana Lucia, 23 f-ino, Rua A no4, Vila Coringe, 27.400 - RJ. , 6. Mirthes Arageo, 61-j, s-ino, Rua Verbo Divino 155/302, 27.400 Barra/mansa-RJ.

Monika Wrzawa, 29j, ino, d kor kun ĉl pri literaturo, filmoj, iŝ bildkartojn de es-istoj; ul.

Farnalskiej 44d/49, PL-94011 LODZ, Pollando

Vadiŝiute Palma, 22-j, studentino, de muzik-altlernejo d kor kun ĉl interŝanĝas bildkartojn, urbvidaĵojn, sondiskojn. Klinika 9-11, SU 272055 Vilnius, Litovio.

Grazyna Filipćak, 19-j, k-ino d kor kun tm pri filmo, muziko, *turismo* kaj esperanto, Pomorska 2, PL-25-054 Ksaverowo.

Jaciow Edward, ul Kos`ciuski 44/1, PL 69-200 Sulecin, 20j d kor *ĉl*.

Koresponda servo Mondskala de Universala Esperanto-Asocio *sendos* adresojn de seriozaj korespondantoj, skribu pri viaj interesojn, aldonu kelkajn belajn poŝtmarkojn. Adreso KSM, 12 rue des Jacobins Clermont-Ferrand, Francio.

Esperanto-klubo de Ŝizuoka universitato, p/a Ŝizuoka *Daigaku*, 836 Ooya, Ŝizuoka Ŝi, 422 Japanio serĉas korespondantojn.

Liaz-KP-1035/Hr

